



Hermannstraße 111 - 12051 Berlin  
Tel.: 030/ 62 90 39 38  
E-mail: info@yecmobile.de  
Web: www.yecmobile.de  
Facebook: yecmobile



# Di-lara

Polsterbetten



*Potsdamer str. 89 10785 Berlin - [www.di-lara-betten.de](http://www.di-lara-betten.de)*  
eine Marke der **möbeltown GmbH**



**TÜRKISCH-DEUTSCHE STADTMAGAZIN**

**Ausgabe 44 • Dezember 2014**

### **Berlin-SES**

Türkisch-Deutsches Stadtmagazin  
Beckerstr. 3 / 12157 Berlin  
www.Berlin-SES.com  
Berlin-SES@gmx.de

### **Infotelefon / Anzeigenberatung:**

Mobil: 0174 - 796 52 04  
0163 - 259 81 74  
Tel: 030 - 80 10 65 50  
Fax: 030 - 80 10 65 56

### **Herausgeber / Redaktion:**

Ahmet TUNGA

### **Verantwortlich für Nachrichten:**

Hüday ÜLKER

### **Verantwortlich für Sport:**

Temren ELMASOĞLU

### **Fotoreporter:**

Emre KURT: 0163 - 259 81 74

### **Koordinator:**

Süleyman UZUN 0163 - 275 57 99

### **Verantwortlich für Anzeigen:**

Emre KURT: 0163 - 259 81 74  
Memnune COŞKUN: 0157 - 896 36 999

### **Seitengestaltung:**

Berlin-SES: 030 - 80 10 65 50

### **Coverfoto:**

**FOTODIGITAL**

### **Druck:**

Concept Medienhaus:  
www.conceptmedienhaus.de

### **Redaktionelle Mitarbeit:**

Menderes SINGIN  
Tahsin OCAK  
Dilber TUNGA  
Demet TUNGA-CEYLAN  
Hülya ELMASOĞLU  
Halime MERDLER

### **Auflage:**

Diese kostenlose Zeitschrift erscheint in Türkisch und Deutsch. Artikel, die mit den Namen gekennzeichnet sind, entsprechen nicht immer der Meinung der Redaktion, sondern des Autors. Keine Gewähr für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte. Druckfehler vorbehalten. Alle Rechte vorbehalten. Ohne Genehmigung, ist es nicht gestattet, Werbeanzeigen und Texte zu kopieren oder zu vervielfältigen.

## **Merhabalar Sevgili SES Okurları.**

2014 yılını geride bırakmaya hazırlandığımız şu günlerde, gene bir Berlin SES dergisiyle karşınızdayız. Kış aylarının şu soğuk günlerinde, özenle hazırladığımız dergimizle okurlarımızın içini ısıtmaya geldik.



### **Değerli SES Okurları**

Eskiden beri, geçip giden her yıl hakkında şöyle söyleriz: 'Bu yıl ne çabuk geçti' Bir bakıma doğrudur bu söz, yıllar anlamadan geçip gidiyor. Ama şöyle bir gerilere baktığımız zaman, zor anlarımızın, zor günlerimizin olduğunu da görürüz, fakat o zor günler de geçip gitmiştir. Tabi dileğimiz kimsenin zor günler geçirmemesi. Eski yılı geride bırakıp, yeni yıla 'Hoşgeldin' derken tüm vatandaşlarımıza sağlık ve mutluluk dolu günler dileriz. Berlin'in alışlagelmiş yılbaşı öncesi hareketliliği geçen yılları aratmayacak hızla sürüyor. Alman dostlarımız her yıl olduğu gibi bu yıl da bayramları için alışverişlerini yapıyor.

### **Değerli Okurlar**

Dergimizin içeriğinde yer alan konulardan birkaçı şöyle: Cumhuriyet Bayramı her yıl olduğu gibi bu yıl da Berlin'de coşkunlukla kutlandı. Bu gurur günümüzden tespit ettiğimiz görüntüleri dergimizde paylaştık. Berlin'deki Türk tiyatrocuları harikalar yaratmaya devam ediyor. Berlin'de oynanan 'Haydi Karına Koş', 'Pardon Bekar Mısınız?' ve 'Yedi Kocalı Hüzmüz' oyunlarını sizler için izledik ve fotoğrafladık. Dünyaca ünlü fotoğrafçımız Ara Güler'in Berlin'de bir sergisi açıldı, bu önemli sergiden haber ve görüntüler var. Yeşil Çember 4 Aralık 2014 tarihinde 8. yılını kutladı. Yeşil Çember Derneği'nin Başkanı Gülcan Nitsch, çevre konusundaki çalışmalarından ötürü 2014 yılında liyakat nişanı ile ödüllendirildi. Bu kutlamadan haber ve fotoğrafları dergimize taşıdık.

### **Değerli Okurlarımız.**

Bir dahaki sayıda buluşuncaya dek, herkesin yeni yılını kutlar, esenlikler dileriz.

*Ahmet Tunga*  
ahmet-tunga@gmx.de



## Muharrem Ayı



**B**erlin Büyükelçisi Hüseyin Avni Karslıoğlu ve eşi Gamze Karslıoğlu'nun ev sahibi olduğu, Berlin Büyükelçiliği binasında Muharrem Ayı vesilesiyle Aşure sofrası düzenlendi.

Yemeğe, Elçi Müsteşar Hidayet Cilkoparan, Yeşiller Partisi Federal Alman Parlamentosu Milletvekili Özcan Mutlu, SPD Milletvekili Cansel Kızıltepe, Berlin Eyalet Parlamentosu Yeşiller Milletvekili Dr. Turgut Altuğ, Sol Parti Milletvekili Hakan Taş, Din Hizmetleri Ataşesi, Alevi Bektaşî Kültür Enstitüsü Başkanı Gülizar Cengiz, Berlin Hacı Bektaş'ı Veli Kültür Derneği Başkanı İbrahim Hakan, Türk Alman İşadamları TDU Başkanı Remzi Kaplan, MÜSİAD Berlin Başkanı Veli Karakaya, IGMG Berlin Bölge Başkanı İrfan Taşkiran, Alperen Ocakları Berlin Başkanı Adem Karaca'nın yanısıra çeşitli sivil toplum kuruluşunun temsilcilerinin de aralarında bulunduğu çok sayıda davetli katıldı.

Berlin Büyükelçisi Hüseyin Avni Karslıoğlu, açılış konuşmasında sözlerine "Geçen yıl olduğu gibi bu yıl da, Alevi ve Sünni kardeşlerimizle birlikte, Muharrem Ayı'nda Muharrem İftarı'nda ve Aşure Sofrası'nda bir araya gelmenin derin hazzını yaşıyoruz" dedi.

**MENDERES SINGIN**



## Berlin'de Ara Güler'in fotoğraflarından oluşan serginin açılışı yapıldı.



**B**erlin SPD Merkez Binası olarak ta bilinen, Willy Brandt Evi'nde (Willy-Brandt-Haus) açılan sergi Berlin'de oldukça büyük bir ilgi gördü. Serginin açılışına Ara Güler de geldi. Ara Güler, 1950'li yıllardan beri dünyanın her köşesini gezdi. Time-Life, Match ve Stern gibi dünyaca ünlü dergiler için fotoğraflar çekti. O kimlerin fotoğrafını çekmedi ki... İşte objektifine poz veren dünyaca ünlü isimden bir kaç: Brigitte Bardot, Maria Callas, Winston Churchill, Indira Gandhi, Alfred Hitchcock, Pablo Picasso.... Ara Güler'in Sergisi 1 Şubat 2015 tarihine kadar açık kalacak.

**Hüdaî ÜLKER**



## 29 Ekim Cumhuriyet Bayramı kutlamaları çerçevesinde resepsiyon düzenlendi.



Berlin'de, 29 Ekim Cumhuriyet Bayramı kutlamaları çerçevesinde resepsiyon düzenlendi. Türkiye'nin Berlin Büyükelçisinde konutunda gerçekleştirilen törene, Hristiyan Demokrat Parti (CDU) milletvekili Cemile Yusuf, yabancı misyon şefleri, Türk iş adamları, Türk ve Almanlar katıldı. Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan'ın Berlin Büyükelçiliğine gönderdiği özel kutlama mesajı hem Türkçe hem Almanca okundu

Büyükelçi Hüseyin Avni Karslıoğlu, Atatürk ve silah arkadaşlarının Cumhuriyeti kurarken verdikleri mücadeleye atıfta bulunarak o günden bu güne Türkiye'nin gelişmeye devam ettiğini belirtti. Karslıoğlu çok sayıda yabancı büyükelçinin verilen resepsiyona katıldığını belirterek, "Cumhuriyet'in 91. yıldönümünü Alman dostlarımızla kutlamak bizi mutlu ediyor. Çok sayıda büyükelçinin burada olması bizi daha da mutlu etti" dedi. Karslıoğlu resepsiyonda bir de Türk sinemasının 100. yılı nedeniyle bir sergi açıldığına işaret ederek burada Türk sinema kültürünün son 100. yılından örnekler sunulduğunu kaydetti. Büyükelçi Karslıoğlu Karaman'dan gelen haberin kendilerini derinden üzdüğünü ve yaraladığını vurgulayarak, "İnşallah bir daha bunları yaşamayız. Ona göre tedbirlerimiz ileriye yönelik alınmış olur" diye konuştu.

**MENDERES SINGIN**



## Dilek Kolat Eyalet Başbakan Yardımcısı oluyor



Gelecek ay Berlin'de yeni senatörlerde görevlerine başlayacak. SPD'li üyelerce eyalet başbakanı seçilen Michael Müller gelecek ayki meclis oturumunda eyalet başbakanı seçilecek. Müller kabinedeki bazı senatör-lükleride belirledi. Alt Yapı Senatörlüğüne Lichtenberg İlçe Belediye Başkanı Andreas Geisel getirilirken, görevinden 11 Aralık'ta ayrılacak olan Maliye Senatörü Ullrich Nussbaum'un yerinde Avrupa Yatırım Bankası eski başkan yardımcısı Matthias Kollatz-Ahnen gelecek. SPD'li Dilek Kolat, 11 Aralık'ta Berlin Eyalet Başbakanı olarak göreve başlayacak Michael Müller kabinesinde Eyalet Başbakan Yardımcısı olarak yer alacak. Almanya'da ilk kez bir Türkiye kökenli bir politikacı eyalet başbakan yardımcılığına geliyor. Berlin Eyalet Başbakanı Klaus Wowereit'in 11 Aralık'ta görevini bırakmasın'dan SPD, Başbakan olarak Müller'i gösterdi. Eyalet Çalışma, Uyum ve Kadınlardan Sorumlu Senatörlük görevini yürüten Kolat bu görevinde sürdürecektir, ayrıca Başbakan Yardımcılığı görevini de üstleneceğini ilan etti. Dilek Kolat hükümette Çalışma, Uyum ve Kadınlardan Sorumlu Senatör görevi üstlenerek Berlin Eyaleti'nde senatör olan ilk Türkiye kökenli politikacı oldu. Berlin'de bir sonraki eyalet seçimleri 2016 yılında yapılacak.





BERLİN

## 10 Kasım Atatürk'ü Anma Merasimi

Ölümünün 76. yıldönümünde Atamızı Türkiye'de törenle andık. Türkçe öğretmenlerimizin hazırladıkları törene veliler, çocuklarımız ve gençlerimiz yoğun ilgi gösterdiler.

Fotoğraf: Hüseyin İşlek



10. Kasım Atatürk'ü Anma Merasimi





BERLİN

Cumhuriyetimizin kuruluşunun 91. yıldönümü vesilesiyle 31 Ekim 2014 tarihinde Berlin Eyaleti Belediye Sarayı'nda (Rotes Rathaus) düzenlenen resepsiyondan kareler.



## Yabancılar, ekonomiye 22 milyar Euro katkı sağladı



Almanya'da yaşayan yabancıların 2012 yılında ekonomiye 22 milyar Euro katkı sağladığı bildirildi. Bertelsmann Vakfı'nın Avrupa Ekonomik Araştırmalar Merkezi'ne yaptırdığı araştırmaya göre, Almanya pasaportu taşımayan ülkedeki 6,6 milyon yabancıların ülkede ödediği vergi ve sosyal katkı ödemelerinde önemi oranda artış oldu. Yabancılar, 2004 yılında kişi başı 2.000 Euro civarında vergi ve sosyal katkı ödemesi yaparken, bu rakam 2012 yılında 3.300 Euro'ya yükseldi. 2012'de yabancıların toplam ödediği vergi ve sosyal katkı miktarı ise 22 milyar Euro olarak gerçekleşti.

Alman kamuoyunun büyük bir çoğunluğu tarafından "sosyal devlete yük" olarak görülen yabancılara yönelik iyi bir eğitim politikası uygulanması durumunda vergi kazancındaki artışının devam edeceği belirtildi. Almanya'da yaşayan 30 yaş altındaki yabancıların, Almanlarla aynı eğitim seviyesine ulaşması ve bu sayede daha iyi gelir elde etmesi sonucu, hayatları boyunca Almanlardan 118 bin 400 Euro daha fazla vergi ödeyeceği ifade edildi. Almanya'ya her yıl 200 bin nitelikli göçmenin kabul edilmesi halinde, her bir bireyin sosyal devlete yıllık 400 Euro'dan fazla katkı sağlayacağı vurgulandı. (AA)

## Berlin Duvarı'nın yıkılış yıldönümü horonlarla kutlandı



Berlin Duvarının yıkılışının 25. yıldönümü Türk Folklor Cemiyeti tarafından duvarda açılan ilk kapı olan Bornholmer Köprüsü üzerinde kemeçler eşliğinde horon oynayarak kutlandı.

Gösteri öncesi bir açıklama yapan cemiyet Başkanı Muzaffer Topal, "Cemiyet olarak burada olmamızın amacı 25 yıl önce Berlin Duvarında açılan ilk kapı burasıydı. Açılışının üçüncü gününde ekiplerimizle buraya gelerek Doğu Almanları kemeç eşliğinde horon oynayarak karşılamış, onlara sevgi gösterisinde bulunmuş, batıya hoş geldiniz demiştik. Bugün aynı heyecanı yaşamak, o tarihi coşkuyu hatırlamak, Dünya ve Almanya tarihi için önemli olan bu olayı burada doğup büyüyen çocuklarımıza yerinde aktarmaktır. O gün burada horon oynayan minik öğrencilerimiz şimdi baba, anne oldular. Bugün ise onların çocukları burada horon oynuyor. O zamanlar hala yabancı statüsündeydik. Bugün ise birçoğumuz Türk kökenli Alman vatandaşı olarak bu ülkenin kaderine, tarihine, sevincine ve kederine ortağız. İşte bunun için bu tarihi olayın 20. Yılında olduğu gibi, 25. Yılında da buradayız" dedi.





Royal  
EVENT CENTER

# Yılbaşı 2015



GRUP  
RÜZGAR

BİLET  
SADICELERİ  
39€



ANKARALI

EMRECAN

WWW.DJMURATONDER.DE

DJ MURAT  
TURKISH POP | ÖNDER

GRUP SAHANLAR VE

FATİH  
DEMİRBAG

| SICAK YEMEK | 7 ÇEŞİT SOĞUK MEZE | MEYVE | SINIRSIZ ÇEREZ |  
| SINIRSIZ ALKOLSÜZ İÇECEKLER | SÜPRİZ TOMBALA

REZERVASYON

030 367 57 709

0178 185 74 45

**31.12.2014**

Saat 19<sup>00</sup>' den itibaren

ROYAL EVENT CENTER

AM JULIUSTURM 55 - 59

13559 BERLIN- SPANDAU



LUX  
EVENT CENTER

Fatih Demirbağ  
LUX Event Festsaal'de  
„Bana Ettiklerin“ albümünü tanıttı

Berlin ve Avrupa'nın ünlü Gruplarından  
„Grup Şahanlar“ Kurucusu ve As Solisti  
Fatih Demirbağ „Bana Ettiklerin“ güzel  
bir Organizayle Albüm tanıtımı düzen-  
ledi.

Okan Sayar ve Agrin Azad yanı sıra  
Hozan Devran'da sahne aldı.



Fatih Demirbağ



Menejer Umut  
ve Fatih Demirbağ



Cağla, Fatih Demirbağ  
ve Emre Kurt



Fatih Demirbağ  
ve Müdür Yılmaz Bey



Okan Sayar



Hozan Devran



Yec Mobil Serdar  
ve Fatih Demirbağ



Agrin Azad ve  
Müdür Yılmaz Bey



# FAHRSCHULE

Fahrschule Ideal  
Müllerstr. 131A  
13349 Berlin  
030 / 450 247 30

PKW / Motorrad  
Theorie Übungskreis  
Türkisch und Deutsch  
ASF-Nachschulung  
FES-Punkteabbau  
Erste-Hilfe-Kurse



## AKTION

Sichern Sie sich jetzt Ihren  
Einstiegspreis...

Anmeldung  
nur

9,90  
€\*



Inhaber  
Zeynel Doganay



\* Die Anmeldegebühr beinhaltet  
sämtliche Theoriestunden  
und den Büroaufwand



FAHRTEN	DAUER	KOSTEN	DAUER	KOSTEN
Übungsfahrt	40 min.	á 23,30 €	45 min.	26,25 €
Überlandfahrt	45 min.	á 33,00 €	225 min.	165,00 €
Autobahnfahrt	45 min.	á 33,00 €	220 min.	155,30 €
Nachtfahrt	45 min.	á 33,00 €	135 min.	99,00 €

Vorstellung zur  
praktischen Prüfung 80,00€



# Tahsin'in Kaleminden

Hazırlayan Tahsin Ocak

## Anadolu Esintileri 5

Berlin'in Üstâdları bir arada...

Halit Çelik - Ali Ekber Akşahin - Ali Rıza Türk



Halit Çelik



Ali Ekber Akşahin



Ali Rıza Türk



Saygıdeğer okuyucularım, Sağlam atılmamış temel üzerine sağlam ev yapılmaz. Bu sanat için de geçerlidir; Gerçek altyapısı olmayan müzisyenlerde, iyi organize olmamış bir iyi konser faaliyeti düzenlenemez.

Bunun en iyi örneği "Anadolu Esintileri 5"dir. Bu muhteşem akşamın temeli sağlamdı. Organize konusunda yılların tecrübesine sahip olan Memnune Coşkun ve değerli Hocam Yekta Arman imzasını taşıyan bu olağanüstü akşam bizleri çok duygulandırdı.

Bu organizasyonda sahne alan Halit Çelik, Ali Ekber Akşahin ve Ali Rıza Türk'ün o güzel türküleri ile manevi anlamda yurt gezintisi yapıp, hasret giderdik. Dinleyicilerin isteklerinede yer verilen konserde, Ali Rıza yoğun istek üzerine Ahmet Kaya'dan bir kaç eser seslendirdi.

Ali Rıza "Penceresiz kaldım, annem..." dediğinde hemen yanıbaşımdaya oturan bayan dinleyici gözyaşlarını tutamadı. Ali Rıza'nın güzel sesi ve Ahmet Kaya'nın hüzünlü sözleri çok kişinin gözlerinin nemlenmesine sebep oldu, ama yanıbaşımdaya oturan bayana o an yaşadıkları daha derindi. Bunu merak ettim ve molada bu bayanla muhabbet edip bu şarkıdan niçin bu kadar etkilendiğini sordum.

İtimat edersen benim sözüme  
Gel birlik kavline girelim kardaş  
Birlik çok tatlıdır, benzer üzüme  
Çiçip şerbetini duralım kardaş.

Aşık Veysel Şatıroğlu



"Annemi kayıp ettim. Kızı olarak onunla derdimi paylaşıyordum, kınalı elleriyle saçımı okşayarak, sen üzülme yavrum, derdi bana ve derdimi kederimi giderirdi. Ama şimdi yanımda yok. Beni bırakıp gitti. Hemen hemen her türkü konserlerine gelirim, türküleri dinlererek eskiye giderim ve annemi, köyümü düşünerek ağlarım." Türküler doğru icra edildiğinde insanı sevdiği yere, maziye götürür. Bu akşamda üç büyük üstad türkülerin gerçek hakkını verdiler.

Dört saat süren bu manevi yolculuk için dinleyicileri temsilen, Halit Çelik, Ali Ekber Akşahin, Ali Rıza Türk, bu organizasyonu düzenleyen Memnune Coşkun ve değerli hocam Yekta Arman'a teşekkür ederim. Bu akşam huzur içinde gönül yelkenlerimizi açıp, yurt gezintisi yaptık.

Yekta Arman ve  
Memnune Coşkun



13

ses  
TÜRKİSCH & DEUTSCHES STADTMAGAZIN



## Bereket Market Yenilendi

**20** yıl önce Kaya kardeşler tarafından „Sofranız Bereket’le Bereketlensin” sloganıyla kurulan „Bereket Marketler” zinciri 1995 yılında Hermannstr.166`da açtığı ilk marketini yenileyip ve büyüterek yeniden Berlinlilerin hizmetine sundu.





*Kalite nin Sembolu*

Sofraniz Bereket'le bereketlensin

# BEREKET MARKET

**Qualität, Frische, Genuss und Service-  
dafür stehen wir mit unserem Namen!**

**Ihre Supermärkte für türkische Lebensqualität**

Öffnungszeiten Montag - Samstag 8:00 - 20:00 Uhr

***Filiale Neukölln***

***Zentrale Verwaltung***

Hermannstraße 166

12051 Berlin

Telefon: 030 62 28 88 3

Fax: 030 62 60 88 11

[www.bereketmarket-berlin.de](http://www.bereketmarket-berlin.de)

[info@bereketmarket-berlin.de](mailto:info@bereketmarket-berlin.de)

***Filiale Rudow***

Walter-May-Weg 10a

12353 Berlin

Telefon: 030 66 52 73 16

***Filiale Tempelhof***

Mariendorfer Damm 36

12109 Berlin

Telefon: 030 70 07 36 07





# Tahsin'in Kaleminden

Hazırlayan Tahsin Ocak

## Meme Kanseri

Almanya'da yılda 11 bin kişi yenik düşüyor

Saygıdeğer bayan okuyucularım, Bu sayfamda sizleri yakından ilgilendiren vahim bir hastalığı konu olarak işledim. Almanyada yılda 70.000 den fazla kadın bu hastalığa yakalanıyor ve bunların arasındanda 11bini bu hastalığa yenik düşüyor (2010 yılı istatistiklerinden). Bu vahim hastalığın adı:

### Meme Kanseri

Konuya girmeden önce "Meme Kanseri" hastalığının ne olduğuna biraz yer verelim:

**Meme, süt bezleri ve burada üretilen sütü meme başına taşıyan kanallardan oluşur. Süt bezleri ve kanalları döşeyen hücrelerin kontrol dışı olarak çoğalmaları ve vücudun çeşitli yerlerine sıçrayarak çoğalmaya devam etmelerine meme kanseri denir.**

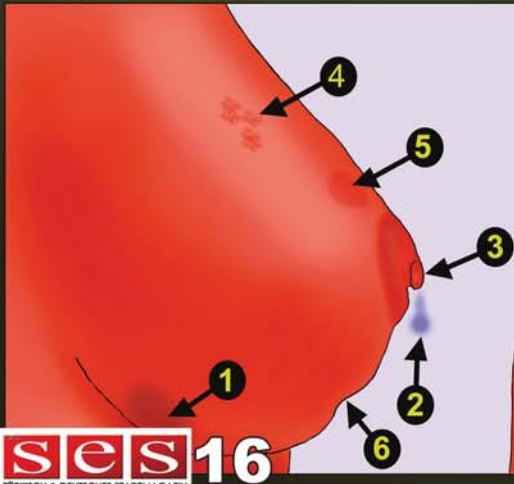
Meme kanseri, meme hücrelerinde başlayan kanser türüdür. Dünyada görülme sıklığı bakımından, akciğer kanserinden sonra meme kanseri gelmektedir.

Her 7 kadından birinin meme kanserine yakalanma riski vardır. Bu rakam ilk bakışta çok vahim görünebilir, ama bu durumu gerçek vahimliğe dönüştüren kadınların bu konuda yeteri kadar

duyarlı olmamaları, düzenli kontrolleri ihmal etmeleridir. Bu ihmalin de sonucu genellikle ölümlerle noktalanıyor. Buda gözyaşı ve keder demek. Hâlbuki Almanya gibi bir ülkede yaşıyoruz, ve bizlere sağlık konusunda büyük imkânlar tanınıyor. Ama bizler bu haklarımızı hiçe sayıp, binbir türlü bahane uydurup, faydalanmıyoruz.

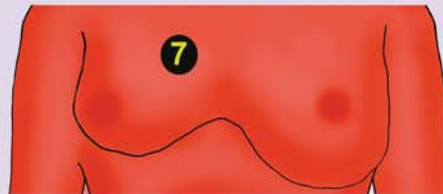
"**Kontrolleri ihmal etme**" ve "**Bilgisizlik**" de meme kanserine yakalanma tehlikesi ve riskini dahada çok artırmaktadır.

Kanser teşhisi konduktan beş sene sonra, bu hastaların %83-%87'si ancak bu hastalığı yenibilmektedir. Uzmanlar, hastalığın erken tespit edildiğinde, hastaların %96 bu hastalığı yenme şansına sahip olduğunu, söylüyor. Hastalığın erken tespit edilmesi çok önemli.



### Meme Kanserin 7 Belirtileri

- 1) Kitle (sertlik, şişlik)
- 2) Memebaşında akıntı
- 3) Memebaşında içe doğru çekilme
- 4) Meme derisinde deşginlik (soyulma)
- 5) Meme cildinde yara veya kızarıklık
- 6) Meme cildinde ödem, içe doğru çekintiler
- 7) Memede büyüme, şekil bozukluğu





### Erken tespit edilmezse ne olabilir?

Yukarda yazdığım gibi hastalığa yakalandıktan beş sene sonra hastaların %83 - 87'si hastalığı yeniyor, yenmesine yeniyor, ama kanser hücrelerin memenin dışında diğer, Lenfbezelerine (koltuk altı), kemik, karaciğer ve akciğer gibi organlara yayılma riski vardır. Bunu unutmamak gerek. Grafikde gördüğünüz belirtilerden birini fark ettiğinizde, lütfen doktorunuza başvurun. Bilim adamları meme kanserinin nedenlerini tam olarak bilemiyorlar, ama bu hastalığa yakalanma riskini arttıran faktörlerin var olduğunu söylüyorlar.

### Meme kanseri riskini arttıran faktörler

- Yakın akrabalarından biri meme kanseriye, (anne veya kızkardeş meme kanseri ise, 2-3 kat daha fazla)
- Adet görmesi 50 yaşından sonra da devam ediyor olması
- Adet görmeye 12 yaşından önce başlamış olması
- Hiç gebe kalmamış olması
- 50 yaş üzerinde olunması

Bunların yanısırasında; Menopoz sonrası hormon tedavisi, yanlış beslenme, alkol kullanımı, uzun zaman doğum kontrol hapları kullanımı da riskini arttırıyor. Her kadın meme kanserine yakalanma riskine sahiptir.

### Meme kanserine karşı en iyi koruyucu yöntem konusunda Ulusal-Kanser-Tarama-Programı ne öneriyor?

**20-40 yaş arası;** Ayda bir kendi kendine meme muayenesi, iki yılda bir klinik meme muayenesi.

**40-49 yaş arası;** Ayda bir kendi kendine meme muayenesi, yılda bir klinik meme muayenesi, birinci derece akrabalarında meme kanseri varsa iki yılda bir mamografi çekilmesi.

**50-69 yaş arası;** Ayda bir kendi kendine meme muayenesi, yılda bir klinik meme muayenesi, iki yılda bir mamografi çekilmesi gerekmektedir.

Saygıdeğer okuyucularım. Sizlere bu konuda bilgileri ve rakamları sundum. Sizlere bu hastalığa yakalanıp ve yenen bir bayan meslektaşımı tanıtmamda fayda var olduğunu düşünüyorum. "Dicle Sen Söyle" ve "Kemoterapi Değil, Kameltropi" adlı kitapların yazarı ressam Nur Sağlamer. Nur Hanım'dan sizler için yaşadıklarını anlatmasını istedim...



### Nur Sağlamer anlatıyor..

Dünya genelinde sekiz kadından birinde rastlanan meme kanseriyle 2011 yılında, ben de tanışmaktan kurtulamadım. Sol memedeki sertliğin nedeni patoloji sonucunda ortaya çıktığında "yaşamamın diyeti bir memeyse ucuz kurtuldum." dedim. Yaşamak o kadar güzel ki bir memenin lafı olmaz değil mi? Ameliyat ardından kemoterapi ve 5 yıl süreyle ilaç tedavisi geldi, geçti. Ve bana çok şey öğretti yaşadıklarım. Öğrendiklerimide kitabımda paylaştım herkesle. Şimdi doktorlar reçetenin yanında kitabımı veriyor insanlara. Ve o kadar çok insandan güzel geri dönüşler aldım ki bu beni çok mutlu etti.

### Neden mi?

Kötü bir şey yaşadım ama bir çok insana yaşama sevinci taşımama neden oldu. "Tedavi olmak istemiyordum. Hayata küsmüş, teslim olmuşum bu illete ta ki kitabınızı okuyana kadar" dediklerinde insan kötüden iyilikler nasıl çıkarabilir bunu göstermiş olduğum duygusu kendimi "Faydalı İnsan" hissetmeme neden oldu.

### En büyük kötülük: "Ertelemek"

İnsanın kendisine yaptığı en büyük kötülük "ertelemek". Geç teşhis konulmuş olsaydı eğer bugün belki olmayacaktım ve sonra yaparım diyerek ertelediğim bir çok şeyi yapamamış olacaktım. Kemoterapi alırken de sonrasında da "erteleme" düşüncesini beynimde iptal ettim. Hayatın yanımdan gelip geçmesine izin vermeden yaşamak insanı daha mutlu ediyor. Bu illet bana çok şey öğretti çok. Şimdi yaşamı daha dolu dolu yaşıyorum. Yaşasın hayat !!!

# meray®

## Kuruyemiş



**Meray Kuruyemiş** 1978 yılında bir aile şirketi olarak Gaziantep`te kurulmuştur. 1999 yılından itibaren Hamburg merkezli Meray Golden Nuts GmbH olarak çok çeşitli Kuruyemiş ürünleri ile başta Almanya, Avrupa ve tüm Dünya`ya temsilcilikleri ile ulaşmıştır.

Berlin ve Brandenburg temsilciliğini yapan Sadık Koçak ve çalışkan servis ekibine Başarılar ve bereketli bol kazançlar dileriz.

Haber : Muhteşem Ajans Süleyman Uzun





# meray®

*Kuruyemişin gerçek keyfi...*

since  
1978

Geröstete Sonnenblumenkerne  
Kavrulmuş Ay Çekirdeği / Roasted Sunflower Seeds

100%  
GESALZEN  
SALTED



Geröstete Mandelkerne  
Kavrulmuş Badem / Roasted Almond Kernels

100%  
GESALZEN  
SALTED



Geröstete Haselnusskerne  
Kavrulmuş Fındık / Roasted Hazelnut Kernels



## Geröstete Pistazien

*Kavrulmuş Antep Fıstığı / Roasted Pistachios*

100%  
GESALZEN  
SALTED



**GOLDEN NUTS GmbH**  
**Meray Kuruyemiş Berlin Bayii**  
Sterkraderstraße 49-59  
13507 Berlin

Mobil: +49 (0) 178 77 22 999  
Tel.: +49 (0) 30 544 649 45

[www.meray.eu](http://www.meray.eu)



**H**epimizin Türkiye'den tanıdığı D&P Perfumum artık Berlin'de. Berlin Neukölln Arcaden Alışveriş merkezinin içinde açmış oldukları mağazada aradığınız tüm Parfüm çeşitlerini bulabilirsiniz. Berlin'de ilk mağazalarını açan D&P Perfumum yetkilileri, Almanya genelinde şuan toplam 6 mağazaya sahipler ve bu sayının dahada artacağını şimdiden duyurdular.



## Verein Inter Aktiv

**A**nlässlich unseres 3-jährigen Jubiläums und der Einweihung unserer Räume in der Wilhelmshavener Str. 32 in 10551 Berlin war es uns eine besondere Freude, so viel Zuspruch und Anerkennung erfahren zu dürfen. Wir waren geradezu überwältigt von der Resonanz, die unsere Feier bei unseren Mitgliedern, Familien und Freunden sowie Kooperationspartnern und Interessierten gefunden hatte. Wir hatten die Freude ca. 250 Gäste begrüßen zu dürfen. Auf diesem Wege, möchten wir allen Unterstützern und Helfern noch einmal "Danke" sagen. Ein ganz großes Dankeschön an alle, die diesen Tag für uns zu einem unvergesslichen Erlebnis gemacht haben und zum guten Gelingen unserer Feier beigetragen haben. Unser Dank gilt natürlich auch an allen unseren Gästen. Danke, dass Sie mit uns gefeiert haben. Vielen Dank auch für die positiven Feedbacks, für die Wertschätzung unserer bisherigen Leistungen sowie für die zahlreichen guten Wünsche. Unser besonderer Dank gilt an: Frau Gamze Karşlıoğlu, Gattin des Botschafters der Republik Türkei Frau Figen Gökeri, Gattin des Botschafters der Türkischen Republik Nordzypem Herr Ahmet Başar Şen, Generalkonsul der Republik Türkei Frau Birgit Şen, Gattin des Generalkonsuls der Republik Türkei Herr Dr. Jürgen Schneider, Landesbeauftragter für Menschen mit Behinderung Frau Hildrun Knuth, Beauftragte für Menschen mit Behinderung, Bezirk Berlin-Mitte Herr Detlef Fronhöfer, AOK Nordost, Bereich Prävention Für den Musikalischen Beitrag an: Pınar Yeşilbaş und Murat Mamaras und für die tollen Fotos an Herrn Hüseyin İşlek

Wir verbleiben in herzlicher Verbundenheit.

**Sevgi Bozdağ**  
**InterAktiv e. V.**

**i. A. des Vorstandes**





## Coiffeur Sisters Hairstyle & Nails

Üç kız Kardeş Nadime Çam, Esmâ Aras ve Leyla Yalçın, Goebenstr.26, 10783 Berlin Schöneberg Semtin'de Coiffeur Sisters Salonu açtılar.

Kuaförlükte temizlik ve hijyenin çok önemli olduğuna değinen Kardeşler, yeni açılan işyerinin hayırlı olmasını dilediler.

Yakın dostları Fatih Demirbağ'da yalnız bırakmadı.



*Neueröffnung*



## Aktuelles aus Steuern und Recht

### Mindestlohn 8,50 EUR ab 2015

Jeder Arbeitnehmer hat ab 2015 Anspruch auf den Mindestlohn von 8,50 EUR die Stunde. Dazu gehören auch Minijobber. Vergütungsbestandteile, die die gewöhnliche Arbeitsleistung des Mitarbeiters umfassen, sind Bestandteil des Mindestlohns. Etwas anderes gilt, wenn Zulagen oder Zuschläge wegen besonderer Leistungen des Arbeitnehmers vergütet werden. Diese sind zusätzlich zum Mindestlohn zu zahlen. Eine einmal jährlich ausbezahlte Leistung ist nach den Vorgaben der Rechtsprechung nicht auf die übrigen 11 Monate umlegbar. Die Anrechnung von Sachbezügen macht im Bereich des Mindestlohns keinen Sinn. Ist die Mindestlohnbasis gewährleistet, steht es dem Arbeitgeber frei, ein leistungsbezogenes Vergütungssystem aufzunehmen.

### Weihnachtsfeier als Betriebsveranstaltung

Wie jedes Jahr sollte die Weihnachtsfeier so geplant werden, dass die Aufwendungen möglichst steuer- und sozialversicherungsfrei bleiben. Dafür gilt eine 110,00 EUR Freigrenze (Bruttowert). Die gesamten Bruttoaufwendungen sind auf die teilnehmenden Arbeitnehmer zu verteilen und mit der Freigrenze zu vergleichen. Bei der Berechnung bleiben im Jahr 2014 die Aufwendungen der Kosten für den äußeren Rahmen außen vor, z. B. Miete für die Räumlichkeit. Auch teilnehmende Familienmitglieder werden nicht mehr bei den Aufwendungen mitgerechnet.

### Übergangsfristen für Minijobs enden

Ab dem 01.01.2013 wurden Minijobs mit einer erhöhten Betragsgrenze ausgestattet (450,00 EUR statt bisher 400,00 EUR).

Dabei wurde auch eine Übergangsfrist für bestehende Arbeitsverhältnisse bis 31.12.2014 eingeführt. So bestand für Arbeitnehmer mit mehr als 400,00 EUR bis einschließlich 450,00 EUR weiterhin die Gleitzone-Regelung in einem sozialversicherungspflichtigen Beschäftigungsverhältnis. Bei unverändert fortgeführten Beschäftigungsverhältnissen endet die Übergangsregelung, so dass ab dem 01.01.2015 zwingend eine Minijob-Beschäftigung anzunehmen ist. Der Arbeitnehmer führt einen rentenversicherungspflichtigen Minijob aus, kann sich aber auf Antrag von der Rentenversicherung befreien lassen.

### Keine Betriebsausgabe bei Arbeitnehmer-Pkw

Das FG weist die Klage eines Arbeitnehmers ab, bei dem der Betriebsausgabenabzug für einen überlassenen Pkw versagt wurde. Der überlassene Wagen wurde nicht nur privat genutzt, sondern auch im Rahmen des Gewerbebetriebes des



Arbeitnehmers. Insofern entstehen dem Kläger keine Ausgaben im Gewerbebetrieb, weil die Kosten ja komplett vom Arbeitgeber getragen worden sind. Daran ändert auch nichts, dass in der Lohnabrechnung die Versteuerung mit der 1-Prozent-Methode erfolgt ist, da diese nur die privat durchgeführten Fahrten abdecken.

### Bearbeitungsgebühr von Krediten

Dem Urteil der Richter zufolge können Bankkunden ungerechtfertigt kassierte Bearbeitungsentgelte bei Krediten bis zu zehn Jahre rückwirkend zurückfordern (Az.: XI ZR 348/13 und XI ZR 17/14).

Betroffene müssen sich aber sputen. Alle in der Zeit vom 01.01.2005 bis zum 31.12.2011 gezahlten Bearbeitungsentgelte verjähren zum 31.12.2014! Verweigern die Institute die Erstattung des Bearbeitungsentgelts müssen Verbraucher noch in diesem Jahr verjährungshemmende Maßnahmen ergreifen. Ein Schreiben an die Bank oder Sparkasse genügt nicht! Hat das Kreditinstitut die Forderung abgelehnt, kann die Verjährung zum Beispiel nur durch die Erhebung einer Klage oder die Einschaltung eines Ombudsmannes gehemmt werden.

Im Mai hatte der BGH Bearbeitungsentgelte bei Verbraucherdarlehen für unzulässig erklärt (Az.: XI ZR 405/12 und Az.: XI ZR 170/13). Sie stellen kein Entgelt für eine gesonderte Leistung dar und dürften deshalb nicht verlangt werden. Auch seien die Banken und Sparkassen aufgrund gesetzlicher Pflichten gehalten, die Bonität des Darlehensnehmers zu prüfen. Die dafür vom Kunden zu erbringende Gegenleistung sei allein der zu zahlende Zins.

**Ahmet TUNGA**

• Unternehmensberatung • Finanzbuchhaltung  
• Existenzgründung

fachkundig  
 zuverlässig  
 Buchen laufender Geschäftsvorfälle

Beckerstraße 3  
12157 Berlin  
Telefon: (030) 80 10 65 50  
Fax: (030) 80 10 65 56  
Mobil: 0174 796 52 04  
E-Mail: ahmet-tunga@gmx.de

Mitglied im Bundesverband selbständiger  
Buchhalter und Bilanzbuchhalter

b.b.h.

# Ahmet TUNGA

**Unternehmensberatung  
Finanzbuchhaltung  
Existenzgründung**

**Vergi Denkleştirme  
Muhasebe İşlemleri  
İşletme Danışmanlığı**

*fachkundig*

*zuverlässig*

*Buchen laufender Geschäftsvorfälle*



Beckerstraße 3  
12157 Berlin

Telefon: (030) 80 10 65 50

Fax: (030) 80 10 65 56

Mobil: 0174 796 52 04

E-Mail: [ahmet-tunga@gmx.de](mailto:ahmet-tunga@gmx.de)



Mitglied im  
Bundesverband selbständiger  
Buchhalter und Bilanzbuchhalter



## JUSHA İKİNCİ MAĞAZISINI GÖRKEMLİ TÖREN İLE HİZMETE AÇTI

**G**elinlik ve Abiye'nin Nabızı  
Jusha Mağazasının'da atacak

**J**usha ikinci mağazasını Neukölln semtinde, görkemli bir tören ile hizmete açtı. Berlin'de modanın tek adresi olma yolunda emin adımlarla yürüyen Jusha giyim ilk mağazasını Wedding semtinde, Kolonie Str.5 numarada hizmete açmıştı. İkinci mağazasını Karl-Marx.Str. 42 adresinde açtı.

Açılış törenine, Berlin Muhavin Başkonsolos Yücel Cuvadur, Berlin Müsiad Başkanı Veli Karakaya, IGMG Berlin Bölge Başkanı İrfan Taşkiran, Berlin Tümsiad Başkanı Halil Kaya başda olmak üzere Berlin de hizmet veren sivil toplum örgütlerinin temsilcileri yanı sıra vatandaşlarımız iştirak etti.

Açılış kurdelesini Berlin Muavin Başkonsolos Yücel Cuvadur, Berlin Tümsiad Başkanı Halil Kaya ve Jusha Mağazaların genç iş adamı Ömer Ayık Fatih Cami Imamhatibi Sedat Şener hocanın duaları ile kesildi.

Jusha Mağazaları sahibi Ömer Ayık, yeni mağazamız'da fiyatların oldukça uygun olduğunu söyleyen genç iş adamı Ömer Ayık, Mağazamız'da gelinlikler, nişan kıyafetleri, kına gecesi kıyafetleri, abiye çeşitlerimiz, gece kıyafetlerimiz yanı sıra bir çok urunumuz sizleri beklemek'te.

Vatandaşlarımızın büyük ilgisi bizi oldukça menmun etti. Ziyaretçilere açık büfe ikramı yapıldı.



## „Unutursam Fısılda“



**Y**önetmenliğini ve senaristliğini Çağan Irmak'ın üstlendiği "Unutursam Fısılda" filminin Almanya galası Berlin'de gerçekleştirildi. Galaya yönetmen Çağan Irmak oyuncular Farah Zeynep Abdullah ile Mehmet Günsür katıldı. Alhambra sinemasında gerçekleştirilen galada oyuncular kırmızı halıdan yürüyerek sinema salonuna geçti. Film bitiminde izleyicilerin sorularını yanıtlayan Irmak, filmde en zor çektikleri bölümün konser sahnesi olduğunu söyledi. Irmak, filmdeki şiirleri de kendisinin yazdığını, müzikleri ise Kenan Doğulu'nun yaptığını ifade etti. Farah Zeynep Abdullah ise kendisini filmde izlemesinin nasıl bir duygu olduğunun sorulması üzerine, "Kötü ve korkunç bir duygu" cevabını verdi. Abdullah, filmde okuduğu şarkılar için Kenan Doğulu ile bir süre çalıştığını anlattı. Mehmet Günsür da yönetmen Çağan Irmak ile çalışmanın keyifli olduğunu belirterek, "İnşallah her aktörün başına gelir" dedi. Bir gazetecinin Farah Zeynep Abdullah'tan canlı performans sergilemesini istemesi üzerine araya giren yönetmen Çağan Irmak, filmdeki müziklerden birisini mırıldandı. Galaya Türkiye'nin Berlin Başkonsolosu Ahmet Başar Şen ve eşi Birgit Şen ile çok sayıda davetli katıldı.







# AYŞE YETİM LISA LASER & KOSMETIK

Praxis für dauerhafte  
Haarentfernung



Wir arbeiten mit modernster SHR Diodenlaser Lichttechnik

### Ihr Vorteile:

- Behandlung mit dem SHR Light-Touchsystem
- 808 nm Gold Standard
- Für Sie & Ihn
- Nahezu schmerzfrei
- Schnelle und sichtbare Erfolge
- Diodenlaser Lichttechnik Jahreszeit unabhängig
- Behandlung von dunklen und vorgebräunten Hauttypen

**Angebot**  
zum Kennenlernen  
Achselhaarentfernung  
mit Diodenlaser SHR  
Bügeltechnik  
pro Behandlung  
nur 40,-€

Die revolutionäre SHR Diodenlaser Technologie mit spezieller Lichtenergie und neuer Behandlungstechnik verbindet dauerhafte Haarentfernung im Gesicht und am ganzen Körper ohne ungewollten Schmerz oder riskanter Medikation. Es werden in der Regel 6 bis 8 Behandlungen empfohlen. Die genaue Anzahl der Behandlungen wird in einem kostenlosen und unverbindlichen Beratungsgespräch nach ausführlicher Analyse individuell zur behandelnden Region festgelegt.



Heesestr. 9  
12169 Berlin  
Tel: 030 / 79 30 29 46  
Mobil: 0157 30 40 98 62

Inh. Ayşe Yetim (Diessner)  
Fachkosmetikerin  
EpilatinZertifikat für Dioden SHR Lichttechnik  
Zertifikat für Laserschutz TÜV NORD Akademie



**REYNA**  
Cafe Bar Lounge

**Reyna Bar**

Hafta içi ve sonlarının Eğlence`deki değişmeyen adresi Reyna`ya gelenler Okan Sayar ve Grup Şekerler eşliğinde Solist Mischo ile sabahlara kadar çoşuyorlar.



**Okan Sayar**



**Solist Mischo**



GRUP ŞEKERLER  
HER CUMA VE CUMARTESI



OKAN SAYAR  
HER CUMARTESI

LIVE

*Shisha  
Lounge*

★★★  
REYNA

Cafe Bar Lounge



- Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich von unseren köstlichen Cocktails, dem erstklassigen Tabak unserer Shishas und dem stets freundlichen Personal des CAFE REYNA verwöhnen.....
- Auch für Geburtstagspartys und Veranstaltungen! Sie werden herzlichst empfangen.

★★★  
REYNA  
Cafe Bar Lounge

Reinickendorferstr. 102  
13347 Berlin (Wedding)



## „THEATER28'İN „HAYDİ KARINA KOŞ“



Theater 28 tarafından sahneye konan „Haydi Karına Koş“ isimli tiyatro oyunu Berlin’li izleyiceleri muhteşem anlar yaşattı.

Yönetmenliğini devlet tiyatrolarının emektar tiyatro sanatçısı / rejisörü Sayın Ali Hürol’un yaptığı ve çok sayıda Türk ve Alman profesyonel tiyatro sanatçısının da rol aldığı oyun, Türkçe tiyatronun Berlin’de yaşatılması ve geliştirilmesi hedefimiz çerçevesinde Başkonsolosluğumuz Ahmet Başar Şen Bey’de destekledi.





**SIDELYA**  
**SİMİTEVİ**



Lieben Sie frischgebackene, warme Simit zum Frühstück?  
Dann ab zu **SIDELYA SİMİT EVİ**.



Riesen Auswahl an  
Frühstück und Mittagmenüs

Kaiser-Wilhelm-Platz 4  
10827 Berlin Schöneberg

Telefon: 0178 293 63 28



**SIDELYA**  
**SİMİTEVİ**

Coffee 2 Go 1,80 €

Salate ab 3,90 €



[www.aacayip-tiyatro.de](http://www.aacayip-tiyatro.de)



Tiyatro eğitimi ve tüm diğer çalışmalarını artık yeni adreslerinde gerçekleştirecek olan Acayip Tiyatro derneği, kendilerini bu mutlu günde yalnız bırakmayan birçok tiyatrosever ile birlikte yeni mekanlarının açılışını gönüllerince kutladı. Kısa bir açılış konuşmasının ardından açık büfe yemek ikramı ile süren tören müzik ve eğlence ile devam etti. Dileyen misafirler Acayip Tiyatro ekibinin sergilediği en son oyun olan "Aşk Olsun" u sinema odasında tiyatro ekibi ile birlikte izleme şansı buldu. Minik misafirler ise yüzlerine yaptırıkları renkli makyajlar ile rengarenk olurken, kendileri için kurulan devasa şişme oyun alanında gün boyu hoplayıp zipladılar. Bu güzel günden arda kalan enstantaneler ise şöyle oldu ..

**Acayip Tiyatro e.V.**  
Schie rkerstr. 39  
12051 Berlin

Tel.: 030 627 399 90  
Mobil.: 0178 65 96 791

E-Mail: [info@aacayip-tiyatro.de](mailto:info@aacayip-tiyatro.de)



## "Yedi Kocalı Hürmüz"

Hepinizi "Yedi Kocalı Hürmüz"  
adlı oyunumuza bekliyoruz!

Yedi Kocalı Hürmüz, Türk mizahının önemli isimlerinden Sadık Şendil tarafından yazılmış eserden senaryolaştırılan seyirlik bir oyundur.19. yüzyılın sonların`da İstanbul'un Taşkasap semtinde yaşayan Hürmüz, hepsi farklı mesleklerden olan, birbirinden habersiz altı koca ile evlenmiş, ancak yetinmeyip yedinci bir erkeğe aşık olan bir kadındır. Sonunda amacına ulaşarak bu kişiyle de bir evlilik yapar. Ancak kocalarının eve geliş - gidiş zamanlarında çakışmalar meydana gelince Hürmüz oldukça zor bir durumda kalacaktır. Hepsini bir arada idare etmeye çalışan Hürmüz'ün işi bu kez gerçekten zordur. Acaba kurtulabilecek midir?

Yer: Tiyatrom (Alte Jakobstraße 12 / 10969 Berlin)

Cumartesi: 20.12.2014 ve Pazar: 21.12.2014

Giriş: 19.30 Uhr

Başlangıç: 20.00 Uhr

VVK: 7,50,- € AK: 10,- &

Vorverkaufsstelle:

**Acayip Tiyatro/Theater e.V.**  
Schierkerstraße 39  
12051 Berlin

Tel.: 030 / 627 399 90  
Mobil.: 0178 65 96 791





BOOKING: +49 (0) 178 - 292 699 7  
E-MAIL: DJKARACA@OUTLOOK.COM



2. Berksan feat. Hande Yener - Haberi Var mı
3. Gökhan Türkmen - Sen İstanbulsun
4. İrem Derici - Nabza Göre Şerbet
5. Hadise - Prenses
6. İskender Paydaş feat. Tarkan - Hop De
7. Ebru Gündeş - Bir Devir Bitti
8. Ozan Doğulu & Gülşen - Namus
9. Kenan Doğulu - Tencere Kapak
10. Murat Dalkılıç - Derine



www.facebook.com/djkaraca

www.soundcloud.com/djkaraca



Vom  
Apfelstrudel  
bis zum  
Zupfkuchen.  
Wir haben  
alles für  
Ihre  
Bäckerei!"

FSC  
Frozen Snack Company GmbH

Niemetzstraße 32 - 50 •  
12055 Berlin

Telefon 030 - 68 05 81 41/42 •  
Fax 030 - 680 573 76

info@frozen-snack.de  
www.frozen-snack.de





Silvester  
Special!



2015

“Wir wünschen Ihnen ein frohes neuse Jahr.”



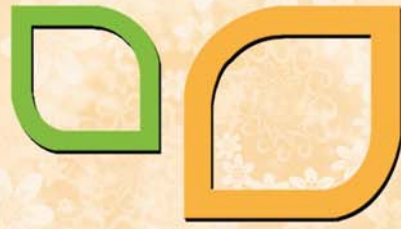
*Fabiene & Deniz*

Fabiene & Deniz dedilerki

**M**utlu beraberliğimizin başlan-  
gıcında sevinlerimizle unutul-  
mayan bir gün geçirdik.

Bizde SES Magazin Ekibi  
olarak Mutluluklar dileriz....





gala blumen



Çelenk   Şahsi Çicekler

Gelin Arabası   Cenaze Çiceği

El Çiceği   Salon Dekorasyonu

Masa Çiceği 

özel günlerinizde salon  
dekorasyonları itina ile yapılır

GALA BLUMEN  
KOTTBUSSER DAMM 65  
10967 BERLIN

TEL.: 030 / 69 56 56 69  
MOBILE: 0177 / 65 15 78 7  
E-MAIL: INFO@GALABLUMEN.DE

# MESOLIFT



**Dr. med. Pinar Grunert**

## **Carboxytherapie - Durchblutung als Beauty Booster**

Die Carboxy- oder Quellgas-therapie ist nicht neu. Die Ursprünge der medizinischen Nutzung dieses natürlichen Gases zu Heilzwecken geht auf Anfang des 20. Jahrhunderts zurück. Seit 1995 wird die Carboxytherapie auch im Bereich der medizinischen Ästhetik eingesetzt. Mit feinsten Nadeln wird das Quellgas zur Förderung der Durchblutung und des Stoffwechsels in die Haut oder in das Fettgewebe insuffliert und zählt somit zu den ästhetisch wirksamen Mesotherapie-Verfahren.

Die medizinische Kohlendioxid simuliert im Gewebe eine Sauerstoff-Armut, auf die der Körper lokal mit einer Gefäßerweiterung reagiert. Dadurch wird die Durchblutung erhöht und es findet eine Entsäuerung und Entschlackung statt, der Lympfabfluss bessert sich spontan und die Kollagen-Produktion des Bindegewebes wird angeregt. Die körpereigene Kollagenbildung benötigt dann ca. zwei Monate. Eine natürliche Straffung der Haut ist das Ergebnis. Mit der Carboxytherapie wird das Hautbild verbessert und frischer. Dünne Haut wird wieder stabiler.

**Anwendungsbeispiele der Carboxytherapie** sind Dehnungs- und Schwangerschaftsstreifen, Straffung erschlaffter Haut, z.B. am Hals, an der Bauchhaut und an den Oberarmen, Narbenbehandlung, kleinere Fettdepots wie Hängebäckchen und Doppelkinn. Darüber hinaus bietet die Carboxytherapie besonders interessante Behandlungsoptionen für sonst schwierige Zonen wie die Augenregion (Tränensäcke, Augenringe und -ödeme, Krähenfüße, Fettprolaps, erschlaffte Haut) und bei der Hautverjüngung von Händen, Hals und Decolleté.

## **Wie lange dauert es, bis die Hautverjüngung durch Carboxytherapie sichtbar wird?**

Etwa drei Wochen nach der Carboxybehandlung sind Veränderungen der Haut im Sinne einer Hautverjüngung oder Straffung mikroskopisch zu sehen. Nach wenigen Carboxy-Behandlungen ist die Hautveränderung von außen sichtbar. Lassen Sie dem Ergebnis sechs bis acht Wochen Zeit, das ist der übliche Wundheilungs- und Regenerationszeitraum des Menschen. Die entstehende Verbesserung der Hautqualität beruht auf einer gesteigerten, körpereigenen Kollagenproduktion durch die verbesserte Durchblutung der Haut und den Impuls dieser Reiztherapie. Der Langzeit-Effekt einer einzelnen Carboxy-Sitzung ist gering, so dass grundsätzlich mehrere Behandlungen mit medizinischer Kohlendioxid eingeplant werden sollten.

## **Wie lange hält die Carboxy-Wirkung an?**

Nach einer abgeschlossenen Serie von sechs bis zwölf Carboxytherapie-Sitzungen können Sie von einer langfristigen Verbesserung der Haut durch neu gebildete Kollagene ausgehen. Da der Erhalt der Hautqualität kein Sprint, sondern ein Marathon ist, sollte das Ergebnis ca. einmal im Quartal aufgefrischt werden, um ein dauerhaft positives Resultat zu erhalten.

## **Was kostet Carboxytherapie?**

Die Kosten einer ästhetischen Carboxytherapie-Einzelbehandlung für eine Region betragen zwischen ca. 40 und 120 Euro.

**Ihr Arzt berät Sie gerne**

**Praxis für Mesotherapie**  
Regensburgerstr 1, 10777 Berlin  
Tel: 030/ 21 00 59 13  
17-19 Uhr : 0157 324 268 47

**ates**  
Tek Türk  
Soba ve Şömine Ustası

Soba  
Şömine  
Fayans  
Su Tesisatları



**Banyolarınızı Komple  
ve Ev Tamiratlarınızı A-Z Kadar**



**Soba ve Şömine dalında Almanyanın tek Türk ustası, AHMET ATEŞ**

Soba, şömine, fayans, su tesisatları, gaz tesisatları...Komple yeni banyo veya tamirat. A'dan Z'ye ev tamiratları ile siz değerli müşterilerimizin hizmetindeyiz. Siz sadece hayal edin gerisini bize bırakın. 1988 yılından bugüne, siz değerli müşterilerimize profesyonel ve kaliteli hizmet veriyoruz. Müşterilerimizin arzularını ilgiyle dinliyoruz ve onların güven içinde olmaları için elimizden geleni yapıyoruz. Mesleğimiz konusundaki gelişmeleri sürekli takip ediyor, kalitemizi yükseltmek için kendimize sürekli yeni hedefler koyuyoruz. Uygulama yapacağımız alanlarda teknik ve diğer açılardan oluşacak sorularınız için uzman ekibimize danışabilir, keşif talep edebilirsiniz. Keşiften sonra verilecek fiyat daha sağlıklı ve uygun olacaktır.Yapılacak işlemin doğru bir şekilde tespitinden sonra, kullanılacak malzemelerin tedarik edilmesini öneriyoruz. Arzunuz üzerine malzemeleri siz sayın müşterilerimiz için biz tedarik ediyoruz. Bize danışın yardımıca olalım.

Direksenstr. 47, 10178 Berlin

Tel: 030- 644 92 992

Fax: 030- 644 92 993

info@meister-ates.de

Geschäftsführer: Ahmet Ateş

Fa. Ateş

Ofen und Kaminbau AtesUG

Ateş Büro UG

Antwerpenerstr. 47

## TÜRKİYE DOSTU GOTTFRIED MOST 80 YAŞINDA

Almanya'ya işçi olarak gelen kuşaklar bu gün artık en az 40 yıldır buradalar, 40 yıldan fazla olanlar da var. Bu 40 yıl zarfında birçok işler yaptık, fakat onları bir kenara bırakalım. Bir de bizlerin sosyal yaşamı var. Doğrusu sosyal yaşamımızdan çok az bahsediyoruz. Yaşamımız sırasında Almanlar'la olan ilişkilerimiz ve onlarla kurduğumuz arkadaşlıklar, bunlar da en az başardığımız işler kadar önemlidir. Dünyada ikinci bir demiryolu yoktur ki , Bağdat ve Hicaz Demiryolu kadar fırtınalar koparmış ve üzerine onlarca kitap yazılmış olsun. Bu demiryolunun kitapları Almanya'da hala ilgi görüyor ve hala kitaplar yazılıyor.



İşte ben bu yazımda bir Alman arkadaşımın söz etmek istiyorum. Onunla Almanya'ya geldiğim yıl tanışmıştım, yani 40 yıl önce ve arkadaşlığım hala devam ediyor.

Gottfried Most, adlı arkadaşım 11 Mayıs 2014 tarihinde 80 yaşına girdi, yaş gününe beni de davet etti ve bu vesile ile birbirimize hal hatır sorduk, eski anılardan söz ettik

Bay Most, güreş meraklısıydı ve 70'li yıllarda 40 yaşına rağmen güreş yapmaya başladı. Ben ona güreş öğrettim, o da bana Almanya'nın kültür ve sanatından bahsetti, kendisi tarih ve sanat öğretmeni idi.

Şunu da hemen belirtmeliyim ki Bay Most bizleri ilgilendiren bazı özelliklere sahip. Onun 1952 yılından beri Türkiye ile bağları var. Babası Dr. Karl Heinz Most, 1952 yılında İstanbul'da, Eczacıbaşı şirketinde işe başlıyor ve böylelikle Most ailesi Eczacıbaşı ailesiyle günümüze kadar süren dostluklar kuruyor. Eczacıbaşı'nın aile bireylerinden biri Almanya'ya geldi mi, muhakkak Most ailesini ziyaret ederdi.

Bay Most'un babası 1952 yılında İstanbul'a giderken, oğlunu Almanya'da bırakıyor ve onu Konstanz Gölü ( Bodensee) yakınındaki Salem Yatılı Okulu'na veriyor. Tesadüf, aynı yatılı okula, daha sonra İspanya Kraliçesi olan Sofia da kayıtlıydı. Bu okulda Bay Most ile Kraliçe Sofia arasında bir dostluk oluşuyor, birlikte ders çalışıyor, bazı aktivitelere birlikte katılıyorlardı. Onların arasındaki bu dostluk yıllarca sürüyor. Kraliçe, 1970'li yıllarda organize ettiği okul arkadaşları buluşmasına Bay Most devamlı katılmıştır.



Gottfried Most, Berlin'de Türkler'le olan konuşmalarında şunu söyledi: .Benim babam Almanya'dan Türkiye'ye giden ilk Alman misafir işçidir.'

Arkadaşım Gottfried Most şimdilerde Berlin'de sade bir yaşam sürdürüyor ve görüştüğü arkadaşlarıyla anılarını paylaşıyor. Ancak onun için hayattan kopmak diye bir şey yoktur, gene bazı aktivitelere katılıyor ve hayattan zevk almaya çalışıyor.

Değerli arkadaşım Gottfried Most'a bundan sonraki yaşamında da sağlık ve mutluluklar diliyorum.

### Hüdayi Ülker



# MADI Zelt der Sinne



## HEIRATEN IM KÖNIGSZELT

**EIN BUND FÜR'S LEBEN BRAUCHT EIN FEST FÜR DIE SINNE**

Ob Hochzeit, Verlobung oder Henna-Abend: Feiern Sie Ihr Fest wie die Könige aus 1001er Nacht. Lassen Sie sich verzaubern vom traumhaften Ambiente der Zeltstadt des Wesirs und tauchen Sie ein in die Magie des Morgenlandes. Unser großes Königszelt bietet bis zu 200 Personen, unser kleines Caidal-Zelt bis zu 50 Personen, die Zeltstadt mit allen Räumlichkeiten bis zu 250 Personen Platz.



**IDEAL AUCH FÜR IHREN  
HENNA-ABEND!**

**www.madi-zelt.de ♦ Tel. 030 - 43 00 42 72**



## Pardon Bekar mısınız?

Diğer illerde olduğu gibi Mainz'de de "Pardon Bekar mısınız?" adlı iki perdelik tiyatro oyunu, Berlin Tiyatrom'da kültür ve sanat etkinlikleri kapsamında Yekdane Dans Grubu, Ugur Erbaş düzenledi.

Ahmet Çevik, Sinan Bengier, Meral Küçükeroğlu, Tuğba Özay, Dost Elver, Aslı Omağ, Hakan Kutlay Kutlu, Şehmus Akbulut, Yağız Sanal ve Ender Gülçiçek'in rol aldığı, "Pardon Bekar Mısınız?" adlı iki perdelik tiyatro oyunu, Berlin Tiyatrom'da kültür ve sanat etkinlikleri kapsamında Yekdane Dans Grubu, Ugur Erbaş düzenledi.

Mustafa Arukoğlu'nun yazdığı Apo Kaya'nın yönetmenliğini üstlendiği iki perdelik oyunda, huysuz ve tutucu bir adamın evini kiralamak zorunda kalan Damla ve Burcu adlı iki öğrenciyle çatıştıkları davetsiz arkadaşları, Burcu'nun aykırı ailesi, ev sahipleri ve tuhaf oğlu arasındaki köşe kapmaca anlatılıyor. Oyun, gerek konusu, gerek usta oyuncuların performanslarıyla Berlin Tiyatro severlerin beğenisini kazandı.





**Şato**  
Festhaal



**ELEGANCE**  
EVENT  
*Eğlenceleriniz  
Sıradan Olmasın...*

## Şato City . . . . .

Ziegrastraße 15-19 • 12057 Berlin  
S-Bhf Sonnenallee • BUS M41

Tel: 030 / 680 55 036  
Fax : 030 / 680 55 038

www.eleganceevent.de  
info@eleganceevent.de

**YILBAŞI  
ÖZEL**

ELEGANCE AİLESİNDEN  
YILBAŞINA ÖZEL  
PROGRAMLAR İÇİN İRTİBAT  
TELEFONLARINDAN  
ULAŞINIZ

**ELEGANCE**  
Festhaal



**CHARISMA**  
Festhaal



## Elegance Event Center

Elegance | Charisma | Orient

Golditz Str. 27-29 • 12099 Berlin  
U-Bhf Ulsteinstraße | U6 | BUS 170 |

Tel: 030 / 75 44 71 81 oder 83  
Fax : 030 / 75 44 71 82

www.eleganceevent.de  
info@eleganceevent.de

**ORIENT**  
Festhaal





Berlin`de doğup yetişen, ufak yaşta Amatörce başlamış olduğu Müzik yaşamını sürdüren Okan Sayar Kafamı Yorma isimli albümü ile Profesyonel sahne hayatına geçiş yaptı. Arabesk, Fantazi ve Pop tarzından oluşan albümüne Berlin Tiyatrom salonun`da birde çoşkulu albüm tanıtımı konseri düzenleyen Okan Sayar`ı başta yakınları sanatçı dostları ve hayranları yalnız bırakmadılar.





# Gülhane

Cafe Restaurant Catering

## Yılbaşı Özel 2015



Piyonist Ali



Gökhan Akkus

CAFÉ • RESTAURANT • CATERING

Zengin açık Büfe & Karaoke & Limitsiz Alkolsüz içecek  
0.2 yeni Rakı & masa başı Ses yarışması & dans yarışması  
ve farklı farklı sürprizler...

Gülhane Restaurant hizmete açılmıştır. Her türlü Eğlence Nişan,  
Doğum günü Catering yapılmaktadır, ayrıca her Pazar açık Büfe  
Kahvaltı verilmektedir. 400m2 bahçede yemek ve çay Keyfi.

200 metre metro U-Bhf Osloerstr. yakınında

Residenzstrasse 76, 13409 Berlin  
RESERVIERUNG Tel: 0176/ 959 35 476

E-mail: [www.guelhane-berlin.de](http://www.guelhane-berlin.de) / [info@guelhane-berlin.de](mailto:info@guelhane-berlin.de)

Giriş ücreti

75  
Euro



Merve ve Emir...

**B**eyaz güvercinler yolluyorum size buralardan, hayatınıza sevgi, mutluluk ve huzur versin diye.

Ömür boyu mutluluklar dileriz.



# GRAND GALA



## 600 Kişilik

**Salon • Temizlik • Masa Örtüsü  
Leinwand Gösterisi • 60 Resim + 1 Poster  
Süresiz Kamera Çekimi • Pastası  
Orkestrası • Garsonları • Sıcak Yemeği  
İçecekleri • Çerezi + Meyvesi**

**Cuma: 4500 € • Cumartesi: 5500€  
Pazar: 3500€**

**Altonaerstr. 77 13581 Berlin Tel.: 030 / 251 03 74**  
nähe S-&U-Bhf. Spandau (Spandauer Arcaden / gegenüber Jobcenter Spandau)

[info@grandgala.de](mailto:info@grandgala.de)

[www.grandgala.de](http://www.grandgala.de)

# YEŞİL ÇEMBER'İN 8. YILI KUTLANDI



Kutlama gecesinde açılış konuşmasını yapan Başkonsolos Ahmet Başar Şen, alışılmışın dışında bir konuşma yaptı. Şen, konuşmasında 'Biz bu dünyayı atalarımızdan değil, çocuklarımızdan ödünç aldık' dedi ve şöyle devam etti: 'Türk toplumu çocukları seven bir toplumdur. Çocukları sevdiğimiz için onlara temiz bir dünya bırakmalıyız. Yarın olacaklar bu gün yaptıklarımızın bir sonucudur. Alman toplumu ile iç içe yaşıyoruz, onlarla çevre konusunda da birlikte çalışmamız gerekir. Almanya sanayi aşamasını Türkiye'den önce yapmıştır, dolayısıyla çevre konusunda Almanya'dan öğreneceklerimiz vardır.

Yeşil Çember'in 8. yılı, 4 Aralık 2014 tarihinde, Berlin Brandenburg Türk İşadamları Birliği TDU'nun Kurfürstendamm 175 adresindeki salonlarında kutlandı.

Geceye Berlin Başkonsolosu Ahmet Başar Şen, misafirler ve Yeşil Çember üyeleri katıldı. Sunuculuğunu Özlem Yıldız'ın yaptığı gecede renkli konuşmalar oldu.



Ahmet Başar Şen, konuşmasının sonunda, Gülcan Nitsch'in 2014 yılında liyakat nişanı ile ödüllendirilmesinden dolayı onu kutladı.

Başkonsolos'un konuşmasından sonra sunuma devam eden Özlem Yıldız, Gülcan Nitsch'in Yeşil Çember'i kurma serüvenini anlattı.

Bayan Nitsch, Yeşil Çember'i 2006'nın Aralık ayında, Schöneberg'te, Crelle sokağındaki BUND Berlin'in dernek lokalinde kurmuştu. O zamanlar Yeşil Çember birkaç gönüllü ile kurulmuştu. Bu gün bu dernek Almanya'nın 10 şehrinde örgütlenmiştir, bu şehirlerde şubeleri ve çok sayıda üyeleri bulunmaktadır.

Şimdilerde Gülcan Nitsch'in önünde önemli bir hedef var, o da şu: 2020 yılına kadar 1 milyon Türk kökenliyi çevreci yapmak.

Bayan Nitsch bu günlerde bir de kitap yazıyor. Kitap şubat ayında çıkacaktır, kitabın önsözünü Klaus Töpfer yazmış, Gülcan Hanım kitabında başarisinin sırlarını anlatıyor. **Hüdaî ÜLKER**

Yeşil Çember Derneği, Almanya'da yaşayan göçmen kökenli insanların çevreye karşı duyarlılık göstermeleri ve aktif olmaları için çalışmalar yapmaktadır. Bu bağlamda bu dernek bilgilendirici materyaller hazırlıyor, okullarda ve işyerlerinde konferanslar ve etkinlikler düzenliyor.



# Tahsin'in Kaleminden

Hazırlayan Tahsin Ocak

## MESUT KAYA

Moda dünyasından bir yıldız daha kaydı...

Bir haftadan beri hastanede yatıyorum. İnsan hasta olduğunda, özellikle hastanede yattığında ölümle çok ilgileniyor. Hastanenin her köşesinde azrail bekliyor sanki korku yaşıyor insan. Ama azrail ne mekâna nede zamana bakıyor. Geldiğinde acı ve gözyaşı yaşıyor, geriye kalanlarda harabe bir yürek bırakıp gidiyor. Aynı bugün gibi... Bugün 26.06.2014 ve bugün benim yüreğimde bir harabe, çünkü saat 13.42 de bir mesaj aldım:

**"Mesut'u kaybettik dün."**

Şok oldum. İnanamadım. Sağlığına dikkat eden, hergün spor yapan genç insan nasıl olur da bizi terk eder?, diyerek isyan ettim. Hastanenin spor odasına gittim, kapıyı kilitledim, içime çekildim ve gözlerim nemli Mesut ile tanıştığım gün hayalimde tekrar canlandı...

İstanbul'da tatil yapıyordum. Resim çekmeyi seven biri olarak İstanbul'da bol bol resimler çekmiştim. Mesut'la benim ortak bir dostumuz, Mesut'a benim İstanbul'da olduğumu söylemiş. Mesut bana telefon etti ve buluştuk. İlk gördüğümde cana yakınlığından dolayı ona hemen ısındım, sanki kırkı yıllık dostmuşuz gibi sohbet ettik. O güne kadar ben Mesut'u ve yaptığı işi (*modellik / oyunculuk*) bilmiyordum.

Bunları sohbetimizde öğrendim. Oda benim gibi bir sanat aşığıydı. Beraber bir sanat eseri yapmaya karar verdik:

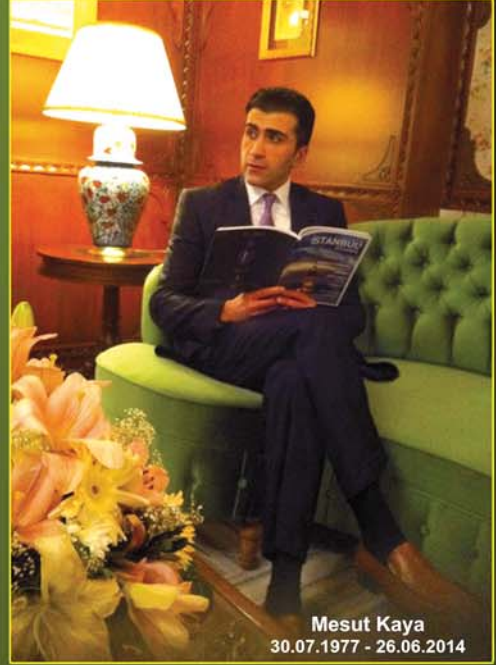
**Sanât resmii!**, dedik! Yani onun resmini çekecektim. Ertesi gün Mesut kaldığım otele geldi ve otelin bekleme salonunda ve otel önünde onun resimlerini çektim. Bu iş ikimize büyük keyif verdi. Böylece bir güzel dostluğun temeli atılmıştı. Sık sık telefonlaştık, dertleştik. Büyük dizilerden teklif aldığında çok mutlu olmuştu.

Mesut'un büyük işler yapmasına rağmen aynı meslektaşları gibi değildi. Mesut'un ayakları yerdeydi. Büyüklerini sayan küçüklerini seven kişiydi. Aramızda büyük yaş farkı olmasına rağmen bana "*abi*" diye hitap ediyordu. En son sohbetimizin konusu İskender Kebabıydı.

**"Tahsin Abi! Sen İstanbul'a bir gel, benim gittiğim lokanta da sana iskender ısmarlayacağım."**, demişti.

Kısmet olmadı, ama sana söz dostum Mesut. Yinede senin lokantaya gideceğim, iki iskender isteyeceğim, biri sana, biri bana. Karşımdaki sandelyede seni oturmuş halde düşüneceğim ve o nefis iskenderi yiyeceğim.

Mekânın cennet olsun, güzel kalpli dostum...



Mesut Kaya

30.07.1977 - 26.06.2014



Fotoğraflar Tahsin Ocak



**M**öbeltown Di-Lara Exclusiv Betten, Potsdamer Str. 89 Schöneberg semtinde hizmete sundu.

Volkan Aydın ve Kaan Okar'ın sahibi olduğu Di-Lara Exclusiv Betten'in açılışını Sol Parti Milletvekili Hakan Taş yaptı.

**SES** Magazin Berlin ekibi olarak Di-lara 's Polsterbetten başarılar ve bol kazançlar dileriz.





# FISCHPARADIES

## SCHÖNEBERG

Hauptstr. 149a  
10827 Berlin

Tel: 030 417 602 23

Fax: 030 705 093 77

Mobil: 0176 235 871 58

Mobil: 0177 314 07 57

[www.fischparadies-berlin.de](http://www.fischparadies-berlin.de)

[info@fischparadies-berlin.de](mailto:info@fischparadies-berlin.de)





## M & M Üç yaşında

**B**undan 3 yıl önce Tempelhof ilçesinin en işlek caddesi olan Tempelhofer Damm 192 12099 Berlin üzerinde ilk şube olarak açılan M&M Backshop 3. yılını müşterilerine sunduğu indirim haftası kampanyası ile kutladı. Berlin'in 5 ilçesinde toplam 15 şubesi ile hizmet veren M&M Backshop sahibi değerli Mahmut Mamioğlu Bey 2015 yılının ilk aylarında 2 yeni şube ile hizmete devam edeceklerini söyledi. M&M Backshop sahibine ve çalışanlarına yeni yılda kolaylıklar ve başarılar dileriz.

## 3. Jubiläum



# dentalist

zahnzentrum

Wir bringen auch dich  
**zum lächeln**

vor der professionellen  
Zahnreinigung



nach der professionellen  
Zahnreinigung



nach dem Bleaching  
(Zahnaufhellung)



**Bleaching**

statt 499€  
jetzt nur

**299€**

Jetzt Termin vereinbaren!

- [www.dentalist.de](http://www.dentalist.de)
- [info@dentalist.de](mailto:info@dentalist.de)
- Mehringdamm 48  
10961 Berlin
- +49 (0) 30 786 20 63

# Derya ile Sanât...

Hazırlayan  
Derya Hanım



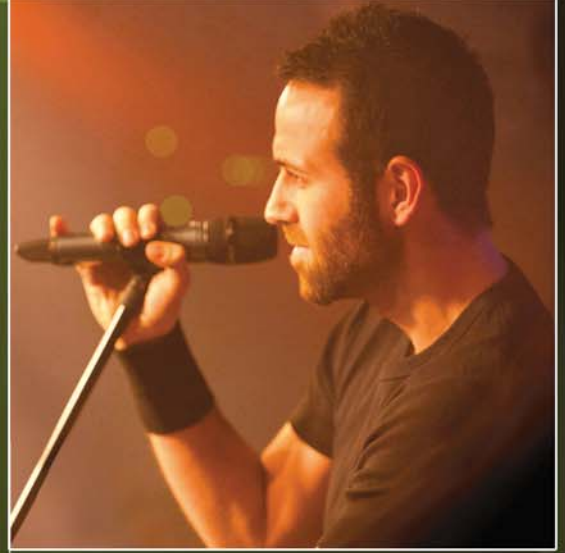
## Halil Sezai & PanZehir muhteşem konser yakında Berlinde....

Merhaba sevgili gönül dostları, bu seferki sayfamda sizlere müzisyen arkadaşım, sevgili Gökay Aydemir 'i tanıtmak istiyorum. Gökay Aydemir İskenderun 'da çocukluğunu geçirir sonra Almanya 'nın Berlin şehrine yerleşir ve halen Berlin'de ikâmet etmektedir. Müziğe olan ilgisi çocuk yaşlarda başlar. İlk sahne tecrübesini 15 yaşında yapan Gökay arkadaşımız daha sonra çeşitli etkinlikler, organizasyon ve barlarda kesintisiz olarak sahne almıştır.

Kendisini geliştirmek adına 20' li yaşlarda ses ve gitar eğitimi alır ve bir çok söz ve besteler yapıp müzik hayatında tecrübesini zenginleştirir. Yozlaşmaya, yobazlığa ve ırkçılığa karşı sloganıyla 2010 yılında grup kurma kararı alınır ve „PANZEHİR“ doğar.

Sevgili Gökay'a unutamadığın hoş bir anın varmı diye soruyorum, anlatmaya başlıyor :

Lise yıllarında okulun son günlerinde herkeze bir şarkı söyletmek gibi bir gelenek vardı, çok sert görünümlü olan türkçe hocamız, sırayla hepimizden şarkı söylememizi istedi, sıra bana geldiğinde topluluk önünde ilk defa şarkı söyleyeceğim için çok heyecan landım. Şarkıyı nasıl okuyup bitirdiğimi hala hatırlamıyorum. Gözlerimi açtığımda o sert görünümlü dev gibi adam ağlıyordu. Müziğin insanın içindeki saklı duygularını ortaya çıkaran, güçlü bir etkisi olduğunu ilk defa orda anladım.



# Derya ile Sanât...

Hazırlayan  
Derya Hanım



## Müzişyen arkadaşım sevgili Gökay Aydemir ile bir söyleşi

### Gökay müziğe nasıl başladın? Müzik yaparken neler hissediyorsun?

Müziğe 15 yaşında çeşitli bar ve etkinliklerde sahne alarak başladım. Müzik beni arındırıyor; iç dünyamdaki duygularımı ifade etme biçimim.

### Müzik camiasında dostluklar kurulur mu?

#### Dostların var mı?

Tabiki kurulur, güzel dostluklarım var. Her camiada olduğu gibi işini dürüst yapan insanlarda var, bunun terside mevcut.

### PanZehir grubu hızla ilerliyor, rock müziğini kısa zamanda sevdirip geniş bir kitleye ulaştırdınız, sadece Berlin de değil, Berlin dışında da sizi seven, saygı duyan geniş bir kitleniz var. Sizi diğer gruplardan farklı kılan nedir?

Farklı kılan nedir bilemem ama, herşeyden önce samimiyet, sahnedeki doğal tavrımız ve yaptığımız işten önce kendimiz büyük keyif alıyoruz bunundansanlara pozitif anlamda yansıdığını düşünüyorum.

### Rock müziğine nasıl başladınız? Ne gibi zorluklar yaşadınız?

Prova odamız dahi yoktu, gerçek anlamda maddi bir karşılığı olmadan büyük mücadeleler verdik ve hâlâda veriyoruz. Hepimiz müzik çalışmaların dışında işimize gidiyoruz. Rock müziği ile uğraşan çok az sayıda müzisyen var, bar ve rock kulüpleri yok denecek kadar az. Bu işi ele alıp konser düzenleyen profesyonel organizatör sayısı çok az. Bundan dolayı sadece müziğimize yoğunlaşma konusunda ciddi zorluklar yaşıyoruz.

### Hangi sanatçılarla birlikte sahneyi paylaştınız ve konserler verdiniz?

Grup Duman, Gripin, Heiko Çepkin, Haluk Levent, Zakkum, TNK, Cem Adrian, Grup Seksendört

### Türkiye 'de ve Dünya müziğinde örnek aldığın ve takip ettiğin müzisyenler var mı?

Evet, Cem Karaca benim için bir efsanedir. Bir çok başarılı gruplar var, fakat duruşları, müzikal alt yapıları ve sözlerindeki içeriklerden dolayı Redd, Duman, Mor ve ötesini diğerlerinden biraz ayırmak gerekiyor diye düşünüyorum. Ayrıca Tool 'u, System of a Down 'ı ve Mark Lanegan'ın ses rengini beğeniyorum. Chris Cornell in Soundgarden ve solo çalışmalarını beğeniyorum. Diğer müzik tarzların dan beğendiğim ve dinlediğim bir çok sanatçılarda var.

### İleriye yönelik plan ve projelerin neler ?

Söz ve beste çalışmalarımın bazılarını PanZehir'e aranje edip profesyonel bir stüdyoda albüme dönüştürmek ve sevenlerimize sunmak gibi bir projemiz var. PanZehir grubu olarak yakın planda „So36“ da ve „Bii Nu“ da konserimiz olacak.

Geniş bilgi için facebook: [PanZehir Berlin](#)

İleriye yönelik almanya dışında ve türkiyede konserler verip farklı kitlelerle buluşmak istiyoruz.

### Sevgili Gökay'cığımı! Keyifli bir repörtaaj oldu.

**Çok teşekkür ederim. Müzik hayatında başarılar diliyorum . Yolun açık olsun !**

### Son olarak söylemek istediklerin neler?

“SES” dergisine ve sana, Derya'cığım, çok teşekkür ederim. Bende çok keyif aldım. “SES” dergisinin okuyucularına sevgilerimi gönderiyorum. Ve bizi bugüne kadar destekleyen herkeze çok teşekkür ederiz.

Saygılarımla  
Gökay Aydemir





# Aus Tahsins Feder

von  
Tahsin Ocak

## “Wo willst du hin Habibi?”

Der neue Film von Tor Iben  
ist abgedreht...

### DARSTELLER:

Cem Alkan  
Martin Walde  
Illknur Boyraz  
Tuncay Gary  
Neil Malik Abdullah  
Özay Fecht

### DREHBUCH/REGIE:

Tor Iben

### KAMERA:

Manuel Ruge

### CONTINUITY:

Alba Palanca

### PRODUZENTIN:

Susanna Duellmann

### PRODUKTIONSFIRMA:

Duellmann Filmproduktion



(von l.) Tor Iben, Manuel Ruge, Alba Palanca, Iven Bahro

Im S-Bahnhof Oberschöneeweide steige ich aus. Es ist jetzt 9 Uhr. Ich bin zu früh. Das ist aber ok, denn ich konnte nicht schlafen, weil ich nervös bin. Denn heute um 12 Uhr Mittag schlägt meine Stunde; ich werde in Tor Ibens neuestem Film mitspielen.

Mein Schauspielkollege, Jean Denis Römer, hatte mich für diesen Film vorgeschlagen. Ich las das Drehbuch und fand es toll. Die Handlung sowie die Dialoge haben mich sehr fasziniert. Ich wollte in diesem Film mitspielen und bekam eine Zusage für die Rolle: *“der türkische Nachbar”*.

In drei Wochen sind die Dreharbeiten. In dieser Zeit wächst mein Schnurbart und meine Nervosität steigt. Ich klopfte an der Tür. Ein nettes Mädchen macht die Tür auf.

*“Willkommen!”,* sagt sie. Im Hintergrund, im Wohnzimmer sehe ich das Team.

Tor sieht mich, kommt mit leuchtenden Augen und ausgestreckten Händen zu mir. *“O Tahsin, schön, dass du da bist!”* Herzliches Willkommen auch von den anderen Teammitgliedern. Tor führt mich in die Küche und bietet mir Kaffee und Frühstück an.

Der Klischee-Satz *“Dieses Filmteam ist wie eine zweite Familie für mich.”*, kommt mir in den Sinn. Wie wahr dieser Satz ist, erkenne ich wieder. Tor geht wieder in das Wohnzimmer und dreht weiter. Ein Schauspielkollege kommt in die Küche und begrüßt mich.

Es ist der Christian Paul, der heute die Rolle des Polizisten spielen wird. Er ist extra aus Bochum für die Dreharbeiten angekommen. Um 12 Uhr drehen wir die Szene, in der ich auch mitspiele. Mein Schauspielpartner ist der junge Cem Alkan. In einer halben Stunde sind wir fertig.

Dann ist mein Kollege Jean Denis Römer dran. Er und Christian Paul als Kripobeamte klopfen an Ibens Tür.

Ich entschlief mich spontan, einen Bericht über diesen Film zu schreiben und mache Bilder. In der Pause führe ich eine Mini-Reportage mit dem Regisseur Tor Iben.

Mit einem Lächeln gehe ich nach Hause und sage mir, dass ich heute Abend toll schlafen werde. Danke Tor und deinem Team.

## Ein Gespräch mit Tor Iben...

### Worum geht es in deinem Film?

In meinem Film geht es um eine Freundschaft zwischen einem türkisch stämmigen Mann und einem Deutschen; der eine ist homosexuell der andere nicht. Es ging mir darum Vorurteile abzubauen, und umzukehren um so Verwirrung in festgefahrene Vorstellungen zu bringen.

Der Film zeigt, was alles möglich ist, wenn man offen ist und ohne Vorurteile aufeinander zugeht.

*Diese schwere Kost hast du als Komödie bearbeitet. Ich muss an Chaplins "Der große Diktator" denken.*

*Bist du der Meinung, dass man schwer verdauliche Themen als Komödie drehen sollte, damit es leichter verdaulich für die Zuschauer ist?*

Die Leichtigkeit, mit der die Geschichte erzählt ist, hoffentlich, mehr ein persönlicher Standpunkt zu der Geschichte als eine pädagogische Absicht. Tatsächlich finde ich, dass das Thema Homosexualität nicht als schweres Drama erzählt werden muss, sondern auch viel leichter über die Bühne gehen kann.

Coming-Out Situationen von türkischen Freunden und die Reaktion ihrer Familien waren hier Vorbild für die Entwicklung der Geschichte in meinem Film. Und ja, Humor tut gut und entspannt Situationen und Sichtweisen auf Situationen. Tatsächlich glaube ich, dass Humor eine starke politische Waffe ist!

### War es leicht, die Rolle "Ibo" zu besetzen?

Die Rolle "Ibo" war nicht leicht zu besetzen. Die Anzahl der türkisch stämmigen Schauspieler, die bereit waren, einen Schwulen zu spielen, ist dann doch sehr gering. Ich habe dann gefragt:

*"Aber einen Verbrecher, einen Mörder, einen Psychopathen zu spielen, würde Dir nichts ausmachen?"*

Aber ich bin mit Cem Alkan in der Rolle des "Ibo" auch überglücklich. Er und seine Familie hatten damit keine Probleme. Und er hat die Rolle super gespielt.

*Bei den Dreharbeiten war ich über die Leichtigkeit deines Regiestils positiv überrascht.*

*Ihr habt dabei sehr viel gelacht, die Teammitglieder durften ihr Meinung über die Einstellungen sagen, und zum Schluss hast du über die beste Einstellung entschieden.*

*Die Atmosphäre war wie beim Grillen mit Freunden. So locker habt ihr gedreht und hattet alle Aufnahme dennoch im Kasten. Ist das das Geheimnis deines Erfolges?*

Es freut mich, dass du die Atmosphäre am Set als so leicht empfunden hast.

Ich selber fand es oft sehr sehr anstrengend. Aber es ist natürlich schön, wenn schon beim Drehen eine Stimmung da ist, die später dann auch im Film sein soll.



Fotos by Tahsin Ocak



Martin Walde, Cem Alkan



Jean Denis Römer, Christian Paul



**İSTANBUL Süpermarket'in Açılışı Muhteşem oldu**  
**K**reuzberg'in Merkezin'de yep yeni bir Süpermarket hizmete açıldı. Market yöneticilerinin yaptığı açıklamaya göre toplam'da 5 Süpermarket'le Berlin'in en kaliteli ve uygun Süpermarketleri olacaklarını söylediler. Muhteşem Ajans, Organizasyon ve Menejerlik'in sunduğu coşkulu programla hizmete açılan yeni şube, açılış şerefine yüzde elli indirim yaptı. Bu indirim karşısında hayrete düşen müşteriler bol bol alışveriş yaptı. Yoğun ilgi üzerine aşılış haftası 7 gün sürdü. Önemli şahsiyetlerin hazır bulunduğu açılış günde, SES Magazin Berlin basın olarak katıldı. SES Magazin Haber Ekibi olarak, İSTANBUL Süpermarket yöneticilerine bereketli bol kazançlar ve başarılar dileriz.







**İSTANBUL SUPERMARKT**



**UNSERE QUALITÄT WIR SIE BEGEISTERN**

# NEU- ERÖFFNUNG!

**İSTANBUL SUPERMARKT**  
**1. Kreuzberg/ Skalitzerstr. 10999 Berlin**



**İSTANBUL SUPERMARKT**

**TÄGLICH FRISES OBST - GEMÜSE - FLUIDE - FEINERST & AIRDRYED NÄHRMITTEL, LEBENSMITTEL, FRISCHES**



## DELİHA, Berlin`i Kahkahalarla Isıttı ...

**A**lmanya`da seyirci karşısına çıkan Deliha Filminin Galası Berlin`de yapıldı... Sevilen oyuncu Gupse Özay`ın yazdığı ve başrolünü canlandığı Deliha filminin Berlin Galası, Karlı Sinema Merkezi`nde gerçekleşti. Oyuncu Barış Arduç ile birlikte Berlin`e gelen güzel oyuncu Gupse Özay, hayran kitlesi tarafından büyük bir ilgi ve sevgiyle kucaklandı.



*Aytaç*

Eğlendirmesi Bizden, Eğlenmesi Sizden

*Grup*  
*Geundem*  
Sultan's of Music

☎ 0178/ 704 05 14

f <https://www.facebook.com/grup.geundem>

Berlin **Photography**

**ses**

DAS TÜRKISCH DEUTSCHE STADTMAGAZIN

Fotograf: Emre Kurt  
Mobil: 0163 25 98 17 4

Telefon (030) 80 10 65 50  
Fax (030) 80 10 65 56  
Mobil 0174 79 65 20 4

info@Berlin-Ses.com  
www.Berlin-Ses.com

Beckerstr. 3  
12157 Berlin



**Sie haben etwas zu feiern?**

Açılış \*Düğün \*Nişan \*Sünnet \*Konser \*Festival

\*Özel Günler \*Kamera Fotoğraf Çekimleri

**Wir kommen und Fotografieren...**

**ob Hochzeit, Geburtstag, Sünnet, Events, Firmenfeiern, Eröffnungen oder  
Konzerte, Sportveranstaltungen, Autogrammstunden...**



**6. Berlin San Taekwondo Pokal**

**B**erlinsan Taekwondo e.V. ist ein moderner Verein mit langjähriger Tradition, der sich Anfang 2008 neu formiert hat und sein Hauptanliegen durch gesunde Jugendarbeit erweitert hat. Mehr als die Hälfte unserer Mitglieder sind Kinder und Jugendliche.



**Wann und wo ?**



**1. Gustav-Langenscheidt-Schule Sporthalle**



Beltziger Straße 43  
10823 Berlin Schöneberg  
Mittwoch : 17:00 - 18:30  
Freitag : 18:00 - 21:45

**2. Peter-Paul-Rubens-Schule Friedenau**



Rubenstraße 83  
12157 Berlin Friedenau  
Dienstag: 16:00 - 18:30  
Mittwoch: 16:00 - 18:30

**3. Herta 06 Sportplatz Berlin**



Brahestraße 6-7  
10589 Berlin  
Samstag: 16:00-18:00

[www.berlintaekwondo.de](http://www.berlintaekwondo.de)  
[www.berlinsan.de](http://www.berlinsan.de)





## Futbol'da böylesi ne duyuldu ne görüldü Türkspor Mosbach Kulübüne fair-play ödülü

Almanya'da amatör kümede mücadele eden Türkspor Kulübü, rakip takımın hastalık nedeniyle 8 futbolcudan yoksun olduğu için hükmen kazanacağı maçı, "masa başında değil, sahada kazanmak için" erteletti.

Ancak 3 ay sonra oynanan maçı 2-1 mağlup bitirince, sezon sonunda 2 puan farkla şampiyonluğu kaçırdı ve üst kümeye çıkma şansını kaybetti.

Türkspor, bu davranışı nedeniyle önce Bölge Federasyonu tarafından "Fair-Play Ödülü"ne değer görüldü. TRT'nin haberine göre, ardından da Almanya genelinde verilen Yılın Fair-Play Ödülü'nü kazandı.

**Cengiz ÇELİK, 1.Başkan**  
**Mehmet İLKİN, 2.Başkan**

**Vereinsanschrift: Türkspor Mosbach 1993 e.V.**  
**Alte Brückenstraße 15, 74821 Mosbach**





SÜLEYMAN UZUN

# MUHTEŞEM

**Organize • Etkinlik • Menajerlik**

Açılış, Düğün, Dekorasyon,  
Fuar, Konser, Kermes, Şenlik,  
Sahne, Ses sistemi, Sanatçı,  
Tanıtım ve benzeri  
organizasyonlar`da başta  
Almanya olmak üzere tüm  
Avrupa ve Türkiye`de  
uzman isim.



**iletişim Bilgileri:**

**0163 275 57 99**



suleyman-uzun@hotmail.de  
Muhteşem Süleyman Uzun



**Allianz** 

Wir schützen,  
was Ihnen wichtig ist

**Allianz  
PrivatSchutz**



Privat-Haftpflicht-  
versicherung



Hausrat-  
versicherung



Rechtsschutz-  
versicherung



Wohngebäude-  
versicherung

**Murat Yeşilbaş**

Versicherungsfachmann (BWV)

Allianz Agentur

Allianz Sigorta Merkezi

Stets für Sie da.

Oranienstr. 57 · 10969 Berlin

Tel. 030 330 29 19 80

Fax 030 330 29 19 89

Mobil 0175 11 11 174

[murat.yesilbas@allianz.de](mailto:murat.yesilbas@allianz.de)

[www.murat-yesilbas.com](http://www.murat-yesilbas.com)



Bürozeiten:

Mo. - Mi. 09 – 18 Uhr

Do. 09 – 19 Uhr

Fr. 09 – 16 Uhr



-  **Kundenberatung**
-  **Schneller Service**
-  **Außendienst**
-  **Große Auswahl**



**Handyvertrag**  
**Handy Reparatur**  
**Telefonkarten Großhandel**